

Université de Guelma

Faculté des sciences humaines

Département de philosophie

Module : des textes philosophiques en français

Niveau : 2^{ème} année

Cours n^o 01 :

La philosophie :

Par Raymond-robert Tremblay, du cégep du vieux Montréal :

La philosophie est une discipline réflexive qui porte sur le sens que l'être humain doit accorder à son existence, au monde dans lequel il vit, et aux différentes dimensions de la connaissance et de l'action.

بواسطة ريمون روبرت

الفلسفة هي نظام انعكاسي يتعلق بالمعنى الذي يجب ان يعطيه الانسان لوجوده والعالم الذي يعيش فيه والابعاد المختلفة للمعرفة والعمل

L'origine de la philosophie

En ce sens très général, la philosophie accompagne l'être humain depuis l'origine, bien qu'elle ait pris la forme rationnelle et discursive qu'on lui connaît dans la civilisation occidentale, en Grèce antique. néanmoins, on trouve des formes différentes de l'activité philosophique aussi dans les autres grandes civilisations, et notamment en Inde en chine.

بهذا المعنى العام جدار افقت الفلسفة الانسان منذ البداية، رغم انها اتخذت الشكل العقلاني والخطابي الذي نعرفه في الحضارة الغربية، في اليونان القديمة ومع ذلك، توجد اشكال مختلفة من النشاط الفلسفي أيضا في الحضارات العظيمة الأخرى، ولا سيما في الهند (على سبيل المثال، البوذية غير الدينية) وفي الصين (الكونفوشيوسية)

Définitions de la philosophie selon les Anciens :

– **Aristote** : “C’est à bon droit que la philosophie est appelée science de la vérité” (Métaphysique)

تسمى الفلسفة علم الحقيقة

– **Epicure** : “La philosophie n’est pas une science pure et théorique, c’est une règle pratique d’action ; bien plus elle est elle-même une action, une énergie qui procure, par des discours et des raisonnements, la vie bienheureuse” (Maximes)

الفلسفة ليست علما نظريا خالصا، انها قاعدة عملية للفعل، والأكثر من ذلك انها في حد ذاتها فعل وطاقة من خلال الخطب والتفكير

Définition de la philosophie selon les Modernes :

– **Pascal** : “Se moquer de la philosophie, c’est vraiment philosopher” (Pensées)

– **Descartes** : “Ce mot de philosophie signifie l’étude de la sagesse et par la sagesse on entend une parfaite connaissance de toutes les choses que l’homme peut savoir, tant pour la conduite de sa vie que pour la conservation de sa santé et l’invention de tous les arts” (Discours de la Méthode)

Sagesse : الحكمة connaissance المعرفة

– **Descartes** : “Toute la philosophie est comme un arbre, dont les racines sont la métaphysique, le tronc est la physique, et les branches qui en sortent sont toutes les autres sciences, la médecine, la mécanique et la morale” (Discours de la méthode)

كل الفلسفة كالشجرة , جذورها ميتافيزيقية والجذع الفيزياء, والفروع التي تخرج هي كل العلوم الأخرى, الطب

– **Kant** : “La philosophie est un système de connaissance rationnelle à partir de concepts” (Métaphysique des Mœurs)

الفلسفة هي نظام المعرفة العقلانية من خلال المفاهيم

– **Hegel** : “La philosophie est le fondement du rationnel, elle est l’intelligence du présent et du réel et non la construction d’un au-delà qui se trouverait Dieu sait où” (Principes de la philosophie du Droit)

– **Schopenhauer** : “La philosophie naît de notre étonnement au sujet du monde et de notre existence” (Le Monde comme Volonté et comme représentation)

Cours n° 02 :

Domaines de la philosophie

On peut aussi distinguer différents domaines de la philosophie, en voici quelques-uns :

يمكننا أيضا التمييز بين مجالات الفلسفة المختلفة، واليك بعضها منها

La métaphysique. الميتافيزيقيا.

انها مهتمة بالأسئلة الأكثر عمومية مثل لماذا يوجد بدلا من لا شيء (لينيير) ما هو المعنى النهائي للأشياء؟

Elle s'intéresse aux grandes questions les plus générales comme "Pourquoi y a-t-il de l'être plutôt que rien ?" (Leibniz) Quel est le sens ultime des choses ?

La philosophie de la connaissance (ou épistémologie). فلسفة المعرفة.

Elle s'intéresse à la connaissance humaine, aux bases, aux valeurs et aux méthodes de la science. Plus précisément, la *philosophie de la connaissance* se questionne sur la nature de la vérité, alors que *l'épistémologie* se préoccupe des méthodes de la science.

تهتم بالمعرفة الإنسانية والأسس و القيم وأساليب العلم، بتعبير ادق، فلسفة المعرفة تتساءل عن طبيعة الحقيقة، بينما تهتم نظرية المعرفة بأساليب العلم

La logique. المنطق.

L'étude des formes du raisonnement, des sophismes et des règles d'une argumentation rationnelle.

دراسة اشكال التفكير والمغالطات وقواعد الحجة العقلانية

La philosophie sociale et politique. الفلسفة الاجتماعية والسياسية.

Elle s'intéresse à la vie en société, aux différents régimes politiques, au totalitarisme et à la démocratie.

تهتم بالحياة في المجتمع والأنظمة السياسية المختلفة والشمولية والديمقراطية

Les conceptions de l'être humain (anthropologie philosophique). مفاهيم الانسان.

L'être humain est-il libre ou déterminé ? Est-il foncièrement sociable ou individualiste ?

هل الانسان حر ام عازم؟ هل هو في الأساس اجتماعي ام فردي؟

La philosophie du langage. فلسفة اللغة.

On s'y intéresse au langage, à la communication, et aux possibilités et impossibilités de l'expression des idées et de la traduction.

نحن مهتمون باللغة والتواصل وامكانيات ومستحيلات التعبير عن الأفكار والترجمة

L'éthique. الاخلاق.

L'éthique porte sur le comment vivre. Elle définit les valeurs conflictuelles qui éclairent l'action et les diverses morales sociales.

الاخلاق تدور حول كيفية العيش ,انه يحدد القيم المتضاربة التي توجه العمل و الاخلاق الاجتماعية المختلفة

La philosophie de l'esprit. فلسفة العقل.

Qu'est-ce que la pensée ? Qu'est-ce que la conscience ? L'esprit se réduit-il au fonctionnement du cerveau ?

ما هو الفكر؟ ما هو الوعي؟ هل العقل ينحصر في عمل الدماغ؟

L'esthétique. جماليات.

On se demande ce qu'est l'art et pourquoi les humains en ont autant besoin, bien que l'art ne soit pas utilitaire.

يتساءل المرء عن ماهية الفن ولماذا يحتاجه البشر بشدة، على الرغم من ان الفن ليس منفعيا